
ICANN76 | 筹备周 — 国际化域名项目最新资讯
坎昆时间 2023 年 3 月 1 日星期三 — 18:00 至 19:00

萨尔麦德·侯赛因

(Sarmad Hussain):

大家好，欢迎大家参加国际化域名项目最新资讯发布会议。我叫萨尔麦德·侯赛因，是本次会议的远程参会经理。

请注意，本次会议正在录制中，请大家遵循 ICANN 预期行为标准。在本次会议期间，只有用正确格式在聊天室提交的问题或意见才会被大声读出来。我已经把链接放在聊天室里。

我会在本次会议的主席或主持人指定的时间大声读出这些问题和意见。本场会议将提供阿拉伯语、中文、英语、法语、葡萄牙语、俄语和西班牙语同声传译。请点击 **Zoom** 中的同声传译图标，选择你要在本次会议中聆听的语言。

如果你想发言，请在 **Zoom** 会议室中举手示意，会议主持人叫到名字后，请将麦克风取消静音并发言。在发言之前，请确保从同声传译菜单中选择你要讲的语言。为了方便记录，请说出你的姓名，如果你使用英语以外的其他语言，还要说明你要使用的语言。

发言时，请确保将所有其他设备和通知静音。请大家发言时口齿清晰并保持正常语速，以便口译人员能准确翻译。

本次会议包括自动实时速记。请注意，速记文稿并非官方会议记录，也不具有权威性。若要查看实时速记请点击 **Zoom** 工具栏中的“隐藏字幕” (Closed Caption) 按钮。

注：本文是通过音频文件转换而成的文本文档。虽然转录内容大部分准确无误，但有时可能因无法听清段落内容或纠正语法错误而导致转录不完整或不准确。本文档旨在帮助理解原始音频文件，不应视为权威性的会议记录。

为确保 ICANN 多利益相关方模型的参与透明度，我们要求你使用全名登录 Zoom 会议。例如，用自己的名字加姓氏来登录。如果不用全名登录，则可能会被移出会议。接下来，我把时间交给皮提南。感谢大家！

皮提南·古阿莫帕塔纳

(Pitinan Kooarmornpatana): 谢谢萨尔麦德，也欢迎大家参加会议。我是来自 ICANN 的 IDN 项目的皮提南·古阿莫帕塔纳。今天由我来为大家介绍关于 IDN 项目最新资讯的一些议程事项。

接下来我们就直奔主题吧。首先，我们要谈谈 IDN 的数据。这一点是基于我们最近发布的 IDN 年度报告。随后，我们要过一遍 ICANN 与 IDN 相关的各个项目的最新动态。同时，我们也会谈及 IDN 相关政策的制定。随后，如果时间允许，我们在结束前有一个问答环节。

首先是第一项议程，IDN 数据。我们从 2021 年开始发布 IDN 年度报告。今年是我们第二次发布这份报告。第一份报告的链接在这里。大家可以在会议的演示屏幕上看到它。第一份报告是在 2022 年初发布的。而 2022 年的年度报告发布于今年的 2 月 16 日。

这份 2022 年的报告涵盖了四大领域。首先是授权和注册统计数据，其次是 ICANN 社群正在制定的政策。报告还阐述了 ICANN 内部一些项目的进展，以及 ICANN 组织的一些实施和运营情况。这份年度报告的链接公布在这里。

本次会议随后会向大家展示一些统计数据。这些统计数据涵盖顶级、域级和二级。对于顶级，提供的是 ccTLD 的数据。截至目前，我们有来自 26 个 IDN ccTLD 字符串流程，这种字符串评估流程来自 43 个国家和地区。算上这些，我们有 61 项对根区的授权。还有一项等待授权。

细说到 gTLD。我们目前有 91 个 IDN gTLD 专门分配给根区，列于此处。可以看到大部分是中文的，有些则是阿拉伯文、日文和西里尔文的。

所以，截至这一年的 [听不清]，可以看到，从 2010 年起，一开始授权的 IDN TLD 来自 ccTLD，然后从 2013 年开始，在 2012 年一轮 gTLD 申请之后，我们开始拥有 IDN gTLD。

在最近这一年，也有一些从 g 方面被 NCC TLD 撤销了，而我们从未从 ccTLD [听不清]。因此，到目前为止，在根区共有 152 个 TLD。

如果关注这一点，并且将它按文字细分，这些就是按文字得到的分组。最大的是 CJK 文字分组，也就是中文、日文和韩文组。其次是阿拉伯文组。也有一些是新婆罗米文，这是在印度和南亚地区使用的一种文字。此外还有其他文字。

在二级，我们也按文字将近年来的注册申请进行了细分。所以，这个数字 [听不清] 分析在这里。我们可以看到，注册趋势很可能会有所下降。同样请注意，这仅仅是 gLTD 下的注册申请。按照 ICANN 职权范围，我们只能访问签约方的区文件。但我们也在研究如何在 ICANN 内部或通过与其他组织合作，在今后获得更多的 ccLTD 数据。

根据这里的趋势，下降会持续到这里，但趋势缓慢。拥有类似趋势的是中文、日文，还有西里尔文，稍有下降。我们看到其他文字的申请保持稳定，拉丁文的稍有上涨。对此，我们也留意了下降的因素，并看到其中一个可能的因素是知名度问题。我们还需要向正确的目标用户进行这方面的宣传。或许目前了解 IDN 的人属于可能不会有英语或拉丁语使用困难的人群，而实际需要使用它的人则可能不知道他们还有这样一个选项。

还有就是技术问题。例如，普遍适用性问题仍然可能是阻碍之一。就这两个问题来说，我们正在与社群紧密合作，通过各种项目和倡议来加以解决，例如我在筹备周也参与的普遍适用性项目。

回到 2022 年 12 月的快照得出的分布，大约一半的注册是中文或汉字，其次是拉丁文和韩文等，占大约 36%。这就是报告中的 [IDN] 数据部分。继续。大家有什么意见或问题都可随意留言。

接下来的部分，是关于 ICANN 内部的项目。首先一点是二级域参考 LGR，也就是标签生成规则。

背景是这样的，如果想在 TLD 下提供一种文字或语言，就必须定义有关正确使用该特定文字的规则，这就是我们所说的标签生成规则。它也被编码在规则中，有时可以与 IDN 术语表互换使用。

在过去几年里，我们与社群进行了合作，为根区制定标签生成规则。现在，我们通过根区 LGR 项目，根据社群反馈，为 26 种文字制定了规则。

我们以此为基础，在咨询语言文字社群意见的前提下，制定了二级域参考 LGR，并在确定最终方案后进行了公众意见咨询。

因此，如果 TLD 注册管理运行机构想在二级域提供 IDN，则可以在制定参考时使用参考 LGR。与此同时，ICANN 组织也使用这份参考 LGR 来审核注册管理运行机构提交的注册规则。因此，这份参考 LGR 可促进 [听不清] 流程的一致性和透明度，这也应了注册管理机构利益相关方团体的要求。

目前，我们还有其他七个文字基准 LGR 正在公布，以咨询公众意见。它们是亚美尼亚文、西里尔文、拉丁文、希腊文、日文、韩文和缅甸文。随着这些文字基准 LGR 变得可用，相关的语言 LGR 也进行了更新。公众意见咨询仍在进行中。这个流程将在本周五，也就是 3 月 3 日结束。因此，如果大家有兴趣提供意见，请在本周五之前提出。

这一批文字的公众意见咨询完成之后，我们将一共拥有 54 个已公布的参考 LGR。包括 31 个语言基准和 23 个文字基准 LGR，列于此处。

然后，如前所述，这项工作的另一部分是，根据我们对根区 LGR 第五版（最新版本）的了解，我们现在可以支持已相应开发了参考 LGR 的六种文字。但事实上，Unicode 版本 14 还可以编码许多文字。目前共有 159 种文字。每种文字都可以根据这些统一码，按附录 31 分类到三个集合里。这三个类别是“推荐”类文字，也就是我们打算支持的文字，以及“有限使用”类文字和“排除”类文字。

早些时候，我们也发布了一项公众意见咨询，询问社群如何考虑怎样支持“排除”类文字的有限使用。我们从注册管理机构利益相关方团体收到的反馈指出，如果注册管理运行机构提出合理的理由，则“排除”类文字的有限使用也应得到支持。因此，使用这类文字的社区不应被排除在域名之外。

考虑到这一点，我们正在采取的下一步行动就是与 RySG 合作，并要求社区开发支持这两类文字的方法。一旦确定方法，我们就会继续开发下一批次相关的参考 LGR。

我看到聊天室里提出了一些问题。

萨尔麦德·侯赛因：

是的，聊天窗口中有一个问题。问题是...提问者是 [Ashilgi]。如果我读错名字的发音，请原谅。“得知 gTLD 和 ccTLD 与网站内容没有任何关系，我好奇，并想进一步了解 IDN 如何促进互联网生态系统的多样性。”

皮提南·古阿莫帕塔纳：

非常感谢。我来试试回答这个问题。如果有什么遗漏，萨尔麦德你也可以补充。

域名就像是你的在线身份。当然，在今天，我们更常用应用程序或其他社交媒体平台，而不是使用网站本身。但这个想法更像是在最终用户希望网站使用他们自己的语言和 [听不清] 时，为他们提供选择。这就改善了使用便利性。它更像是为你提供用自己的语言和文字表达自我的选择。

例如，如果你要表示...我的母语是泰语。一些泰语词汇不能直接翻译为英语，因此可能会出现错译，或书写错误。如果我可以选择用我自己的语言来表达我的在线身份，那无疑是我想要的。所以在某种程度上，我认为除了为最终用户提供他们需要的选择之外，别无其他。

萨尔麦德，你有什么要补充吗？

萨尔麦德·侯赛因：

是的。谢谢皮提南。没错，它为最终用户提供了选择。除此之外，它也为用户在互联网或线上获取合适的内容提供便利。没错，内容是有的，但是用户需要合适的机制，例如简单的机制、寻址机制，来获取内容。举个例子，对那些无法阅读比如无法阅读比如英语或拉丁文的最终用户，如果他们没有其他语言文字选择，就无法找到想要的内容。因此，在提供选择之外，IDN 也提供更好且更有用的 DNS 浏览机制。谢谢！

皮提南·古阿莫帕塔纳：

谢谢萨尔麦德。我希望这能回答你的问题。那我们继续吧。ICANN 内部正在进行的关于 IDN 的后续项目是标签生成规则工具，简称 LGR 工具。在此之前我们已经制定了参考规则。现在有了这个工具，以及使用这些规则的方法。

LGR 工具现已集成至 ICANN 帐户，已经可以通过 ICANN 服务使用。因此如果你有 ICANN 帐户并且想试用这款工具，可以登录帐户，点击 ICANN 服务，然后它就会出现在这个页面上。LGR 工具对应的是这个图标。

它能提供三个模式。第一个是基础模式，允许用户轻松比对选择的参考 LGR 来验证标签。第二个模式是 IDN 列表检查模式。它主要供注册管理运行机构使用。因此，如果这些机构编写了 IDN 列表并且想在提交之前检查列表，就可以使用这款工具将 IDN 列表与参考 LGR 进行比较。

第三个模式是高级模式，供用户用来自行修改、管理或创建 LGR。它也是一个开源软件。任何想要将这项功能集成到自己系统的人，都可以到 [GitHub](#) 取得源代码，你可以使用这个链接。

接下来我给大家快速展示一下这款工具。这是登陆时的第一个页面，提供三个模式给你选择：左上是基础模式，右上是 IDN 列表检查模式，下面是高级模式。我想展示基础模式的两个案例。在基础模式中，你可以验证标签，然后它会对照现有的专用 TLD 检查冲突情况。然后它会生成不同的层级。

举个例子，如果你点击基础模式，就会进入这个页面。以名为“ABC”的标签为例。接下来我选择拉丁文根区 LGR 作为参考数据进行检查。然后在这里输入 ABC 标签，并点击验证。工具会比我选择的参考数据来检查这些标签，然后确定第三个有效。

然后它还会继续检查层级是否与现有 TLD 存在冲突。在本例中显示了一些冲突。由于这个层级，ABC 已在根区中授权。

下一个例子，这是第二个例子，还是以拉丁文为例，因为它对我们大家而言都更易懂。这个例子里我们使用“ECC”。选择拉丁文 LGR。输入标签 ECC，工具会检查它是否有效。现在结果是有效。

接着它会检查冲突情况，这一次根区没有标签或标签变体与 ECC 冲突，因此不存在冲突。

它还会生成变体标签。在例子中，拉丁文 E 和拉丁文 C 在西里尔文中有变体码点。这可能有点小。但如果你看这里的第一层级，就会发现与 ECC 相似的，不过所有的码点都是西里尔文字。所以这个工具也能针对你的任何输入生成变体标签。这是关于基础模式的一些例子。

好了，我们继续。刚才讲了参考数据，讲了工具，这前两个项目与这个 IDN 列表更新项目息息相关。

这个项目的背景，我之前提到过，也是在于，如果一个 gTLD 注册管理运行机构想要在二级域以不同的语言或文字提供注册，就必须为该语言和文字制定 IDN 列表。随后这些 IDN 列表需要接受 ICANN 进行的安全性和稳定性审核。

在 2019 年，我们收到了来自注册管理机构利益相关方团体 (RySG) 的申请，要求 IDN 列表检查流程应更加一致和透明。针对 RySG 的意见，我们开展了这个 IDN 列表更新项目。根据该意见，我们还 [确实找到了] IDN 服务流程和注册管理机构系统测试流程的专用服务，为此我们将 IDN 列表检查引入了进来。我们还制定了参考 LGR，也就是之前我提到的第一个项目，也开发了 LGR 工具，这是第二个项目。

总结 IDN 列表更新项目，我们分为三个阶段执行。第一阶段于 2021 年 6 月完成。在此阶段，我们确保经合同批准的所有 IDN 列表也在 IANA 存储库中发布和提供。这也是基准注册管理机构协议的规范 6 中的要求。

第一阶段的第二部分是开发工具和制定更多的参考 LGR。然后我们还创建了专用的 IDN 服务，使 IDN 列表的添加、修改和删除变得更加顺畅。这项服务在域名服务门户 (Nsp) 中供注册管理运行机构使用。

随后，在第二阶段...从 2021 年 7 月到 12 月，我们使用现有的参考数据并使用该工具来检查在 IANA 存储库上发布的 IDN 列表。我们检查了 14,000 个 IDN 列表，其中一些列表已经发布了相当长的一段时间，例如将近 10 年。其中一些可能不包括现在提供给社区的新定义的安全要求。我们审查了这些列表，然后确定任何潜在的安全性或稳定性问题。

接下来是第三阶段，从去年开始，持续到今年。我们向相关的注册管理机构服务提供商传达了在第二阶段发现的问题，现在我们正在与他们合作解决这些问题。

在继续下一部分之前，先来看看问答栏中米谷嘉朗 (Yoshiro Yoneya) 提出的问题。“在 GitHub 的什么地方可以找到 LGR 工具存储库？” GitHub 链接在 LGR 2 页面。我有个请求，萨尔麦德，你是否可以分享链接，或者稍后我也会与你分享链接。

好了，我们继续。下一个项目是《IDN 实施指南》版本 4.14。该项目的背景是，IDN 实施指南是 IDN 注册的政策，它是将域名抢注和 TLD 中消费者混淆的风险降至最低的做法。该指南通过 gTLD 注册管理机构协议具有合同约束力，也通过 IDN ccTLD 快速通道流程获得了推荐。

指南已经过了两次更新。目前，最新版是版本 4，发布于 2018 年 5 月 10 日。在那时候，GNSO 理事会要求 ICANN 推迟采纳这份指南。

后来 GNSO IDN 加快了政策制定流程，或者说成立了 IDN EPDP 工作组来制定 IDN 相关政策，项目章程中的一些问题也与部分指南重叠。因此，在 ICANN 董事会和 GNSO 理事会进行后续讨论后，ICANN 董事会推迟了指南 6A 11、12、13 和 18 条的实施，因为它们与 IDN EPDP 工作组正在进行的工作重叠。

之后，ICANN 董事会指示 ICANN 将剩余的指南发布为 4.1 版，然后指示 ICANN 组织开始实施。所以现在，我们开始分析实施情况，并将很快带回来更多细节进行报告，并重新审视 4.1 版的实施情况。

这是对第四版指南以及已推迟内容的概述。基本上来说，指南有七个主题，即 IDNA 2008 过渡、IDN 列表的格式、IDN 列表的实践一致性、变体标签、标签的相似性和易混淆功能、相关政策和术语的发布。

对于被推迟的五项指南，它们涉及 IDN 列表格式，然后是与必须定位到同一注册人或被阻止的差异有关的集合，以及如何由同一注册人请求变体级别 B。IDN 列表统一也是被推迟的两个相关变体中的一个。

最后是发布注册政策和规则。同样，作为 IDN EPDP 工作组的工作范围，我们也在研究在将来如何更新 IDN 实施指南。好，下一部分，IDN 相关政策的制定。

这就要对当前生效的 IDN 相关政策进行汇总。有几项工作正在进行中，其中一项已经由社区完成，即新 gTLD 后续程序，SubPro。最终报告已经于 2021 年 2 月 18 日由 GNSO 理事会批准，ICANN 组织也进行了运营设计评估 (ODA)，并且已经完成并于 2022 年 12 月提交给董事会。因此，董事会现在正在考虑最终报告和运营设计评估。

另外两条路线是仍然在进行的政策制定工作。其一是 GNSO IDN EPDP 工作组。这在之前提到过，并且与 IDN 实施项目有关。该工作组从 2021 年 5 月开始运作。其工作正在开展中。

另一项政策相关的工作是 ccNSO IDN CCPDP 4。对此也在 2021 年成立了工作组。该工作组目前也在开展工作。

需要指出，这两个工作组在董事会的要求下，相互之间保持着联系，要向对方更新信息，确保双方制定的政策协调一致。在主会议周上，我们也将听到关于这些政策制定工作的更多详情。

在此我列举一下，对于社区为 SubPro 完成的工作，有一些与 IDN 相关的建议。首先是根区 LGR，它将被用于验证 gTLD 字符串以及确定其变体。这是建议 25.2。有一个建议与单字符 gTLD 关系不大，这些 gTLD 只允许用于某些文字，并且正在等待中文、日语和韩语文字社区的意见。

我们也有一条关于变体的建议。即是说，允许变体 gTLD 的条件是，变体 gTLD 是由同一注册管理运行机构管理，并且二级变体级别的变体 gTLD 应该注册给相同的注册人。

最后一张幻灯片讲完了。接下来是问答环节。我们来看看聊天室中的提问。萨尔麦德，大家在线上有提出问题或意见吗？

萨尔麦德·侯赛因：

我没有看到有人发布或口头提出任何问题。让我们来看看。格伦·麦克奈特 (Glenn McKnight) 有条评论，问到 LGR 工具包的使用频率如何？有没有目前可以获得的衡量数据？

皮提南·古阿莫帕塔纳：

抱歉，萨尔麦德，你能重复一遍吗？

萨尔麦德·侯赛因：

好的，有条评论说... “很好奇 LGR 工具包的使用频率如何？”

皮提南·古阿莫帕塔纳： 好的。谢谢格伦提出的这个问题。实际上，这款 LGR 工具也是随着时间而发展的。我们在一直更新它。开始时，它主要由制定 LGR 规则的语言文字社群使用。因此他们只是使用高级功能来开发自己的文字 LGR。那已经是大概六七年前的事了。

后来，我们在 IDN 列表检查方面添加了更多功能，这些功能更多地用于注册管理运行机构。去年我们也在签约方机构峰会做了一波宣传。自那以后，我们也发现有些用户对这些功能产生了兴趣。谢谢！米谷 (Yoshiro) 也提到了他大量使用 LGR 工具。

最近，我们添加了基本功能插件，并且还集成到了 ICANN 应用程序、ICANN 帐户系统中。现在这款工具已经向拥有 ICANN 帐户的所有人开放。希望大家有机会试试这款工具，摸索它的基本功能，我觉得这会是一件有趣的事情。请大家试试看吧。不过可惜的是，我们对于工具的使用情况并没有保存真实的统计数据，不过我们可以考虑在下一个版本添加。谢谢。

萨尔麦德·侯赛因： 谢谢皮提南。还有一个问题。“UNESCO 是否知道这些 LGR 的存在？” 奥利维·科阿米 (Olévié Kouami) 问道。

皮提南·古阿莫帕塔纳： 谢谢你的提问，奥利维。萨尔麦德，你来回答这个问题怎么样？ICANN 组织与 UNESCO 签有谅解备忘录。但具体来说...萨尔麦德，你是否可以...？

萨尔麦德·侯赛因： 好的。我们会定期向其他组织提供更新资讯，不过好像没有直接对 UNESCO 更新。如果你认为这些信息对他们有好处，我们很乐意和 UNESCO 分享信息。谢谢！

丹尼斯·谭 (Dennis Tan) 提出了一个问题。“gTLD 的 IDN 注册有下降趋势。将这一趋势与 ccTLD 和/或 IDN ccTLD 的趋势对比应该会很有趣。ICANN 有计划进行此类分析吗？”

皮提南·古阿莫帕塔纳： 谢谢，丹尼斯。是的，ICANN...我们会了解可以如何通过内部工作或者与签有谅解备忘录的其他组织合作，例如 EURID，合力找出获得 ccTLD 下的注册数据的方法。通过利益相关方参与团队的协调，我们了解到他们[听不清] ccTLD 下的稳定注册率，但我们目前没有官方数据。对于你的问题，是的，我们在研究这类计划。感谢你的提问。

萨尔麦德·侯赛因： 好的。请允许我补充一些注册数据，尤其是正如皮提南所说，IDN 注册数据很难获得，因为它们是由 IDN 世界报告项目发布的。我想他们是有来源的，当前版本的 IDN 世界报告，我想他们应该还在累计数据。我们在与他们沟通。一旦获得 ccTLD 数据，我们就会开始进行比较。不过目前，我们无法轻松获得数据，因为还没有发布。谢谢！

皮提南·古阿莫帕塔纳： 问答窗格中有一个问题。提问者是维尔纳·斯托布 (Werner Staub)，我念一下。“回顾 2022 年，ICANN 的 TLD 申请系统 (TAS) 充满戏剧性而又平静，即使是...噢，抱歉。

萨尔麦德·侯赛因： 抱歉，我觉得这个问题好像是上一个会议的。不过问答窗格中的确有一个来自米谷的问题。他说：“请添加 IDNA 2008 11.0 和 IDNA 2008 12.0 用于验证字汇。”这条意见的背景是 LGR 工具。

皮提南·古阿莫帕塔纳： 谢谢！这条意见先记下了。好了，还有其他问题或评论吗？

萨尔麦德·侯赛因： 再等大概一分钟，看看大家还有没有其他问题。有一个由奥利维提出的问题。“ICANN76 期间有没有关于 IDN 的会议？”

皮提南·古阿莫帕塔纳： 就 ICANN76 而言，这一次我们没有专门的 IDN 会议。一些会议已经整合到普遍适用性会议中，这样的会议有很多。

萨尔麦德·侯赛因： 是的。不过 GNSO 正在组织一些会议，讨论 IDN 加速政策制定流程。实际上，ccNSO 内部也可能在围绕 IDN CC 政策制定流程的持续工作 [努力] 展开讨论。因此，这些大概就是在社群内组织的相关会议。不过正如皮提南所言，并没有由 ICANN 或者说 ICANN IDN 项目团队直接组织的会议。谢谢！

皮提南·古阿莫帕塔纳： 谢谢萨尔麦德。

萨尔麦德·侯赛因： 我看到大家都没有问题了。有关 GNSO 的 IDN EPDP 工作会议的详细信息已经发布在聊天中了。感兴趣的话请加以关注。

皮提南·古阿莫帕塔纳： 谢谢爱丽儿 (Ariel) 的分享。好了，既然没有其他意见或问题了，会议到此结束。

谢谢大家的参与，希望大家今天休息好。谢谢，我们有缘坎昆再见。会议团队可以停止录制了。谢谢！

[会议记录结束]